

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 157458

62
ORIGIN EB-11

INFO OCT-01 EUR-25 ADP-00 CAB-09 CIAE-00 COME-00 DODE-00

INR-10 NSAE-00 RSC-01 FAA-00 L-03 H-03 SS-15 NSC-10

IO-13 /101 R

DRAFTED BY EB/AN:PJGLASOE:DAP

8/8/73 EXT. 20352

APPROVED BY EB/AN:MHSTYLES

CAB - MR. BURCH (INFO)

EB/AVP - MR. ORTMAN (DRAFT)

CAB - MR. CHESEN (INFO)

EUR/EE - MR. SEGALL

----- 048695

R 092002Z AUG 73

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY BELGRADE

UNCLAS STATE 157458

E.O. 11652: N/A

TAGS: ETRN, YO

SUBJECT: CIVAIR - CHARTER BILATERAL

REF: BELGRADE 3350

1. CIRCULAR 175 AUTHORITY HAS BEEN OBTAINED FOR SIGNATURE OF NON-SCHEDULED AIR SERVICES AGREEMENT NEGOTIATED WITH YUGOSLAVIA LAST MAY. THUS, YOU MAY INFORM APPROPRIATE GOY OFFICIALS THAT US IS READY TO SIGN ONCE CERTAIN DISCREPAN- CIES BETWEEN SERBO-CROATIAN AND ENGLISH VERSIONS OF THE AGREEMENT RESOLVED (SEE BELOW) AND FINAL TEXTS PREPARED. WHILE YUGOSLAVS HAVE PREVIOUSLY INDICATED PREFERENCE FOR SIGNATURE IN BELGRADE AND WE HAVE NO OBJECTION TO THIS, EMBASSY SHOULD POINT OUT THAT IT COULD INSTEAD, OF COURSE, ALSO BE SIGNED IN WASHINGTON.

2. ACTUAL AGREEMENT, WITH ATTACHED ANNEXES A AND B, PLUS THE PROTOCOL, SHOULD BE SIGNED BY THE HIGHEST APPROPRIATE UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 157458

OFFICIAL ON EACH SIDE (WHETHER CEREMONIES TAKE PLACE IN

BELGRADE OR WASHINGTON). IF SIGNATURE TAKES PLACE IN BELGRADE, AMBASSADOR OR, IN HIS ABSENCE, CHARGE WOULD SIGN FOR THE U.S. HOWEVER THE CHAIRMEN OF THE TWO DELEGATIONS WHO NEGOTIATED THE PACKAGE SHOULD SIGN THE AGREED MINUTE ON THE EXCHANGE OF TRAFFIC DATA AND THE MEMORANDUM OF IMPLEMENTATION OF THE NEW DIRECTIONAL BALANCE FORMULA (ATTACHMENTS F AND G TO MEMORANDUM OF CONSULTATION). (DJOKANOVIC COULD, OF COURSE, SIGN ALL DOCS IN HIS VARIOUS CAPACITIES.)

THIS IS THE CASE BOTH BECAUSE OF THE TECHNICAL, IMPLEMENTING NATURE OF THESE TWO DOCUMENTS AND SINCE, COROLLARILY, IT WAS AGREED THAT THEY WOULD NOT FORM A PART OF THE PUBLISHED AGREEMENT PACKAGE (EVEN THOUGH THEY WILL ALSO NOT BE CONSIDERED CLASSIFIED). PERHAPS SIMPLEST METHOD FOR HANDLING THE TWO DOCUMENTS TO BE SIGNED BY CHAIRMEN WOULD BE SIMULTANEOUS SIGNATURE IN WASHINGTON AND BELGRADE OF ENGLISH AND SERBO-CROATIAN VERSIONS, RESPECTIVELY, WITH SUBSEQUENT EXCHANGE BY AIR POUCH FOR SIGNATURE BY THE OTHER PARTY AND RETENTION OF ONE COPY AND RETURN OF THE OTHER.

3. CONCERNING LANGUAGE COMPARISON, DEPARTMENT'S LANGUAGE SERVICES DIVISION HAS COMPARED CORRECTED ENGLISH TEXT WITH THE AMENDED SERBO-CROATIAN VERSION POUCED BY EMBASSY (PARA 5, BELGRADE 3084); THE NEW ARTICLE 11 ON RATES (BELGRADE 3353); AND THE SERBO-CROATIAN VERSION OF THE PROTOCOL, THE AGREED MINUTE ON EXCHANGE OF TRAFFIC DATA, AND THE MEMORANDUM ON IMPLEMENTATION OF THE NEW DIRECTIONAL BALANCE FORMULA WHICH REMAIN UNCHANGED FROM THE ORIGINAL TRANSLATIONS WITH THE EXCEPTION OF THE MINOR ALTERATION IN THE MEMORANDUM ON IMPLEMENTATION (STATE 137863, PARA 2 (C)). ON AUGUST 9, WE ARE SENDING VIA UNCLASSIFIED AIR POUCH (ATTN CIVAIR OFFICER) ITEMIZATION OF DISCREPANcies FOUND BY LS. EMBASSY SHOULD TAKE THESE UP WITH APPROPRIATE GOY OFFICIAL ASAP. PLEASE REPORT RESULTS OF THIS RECONCILIATION OF TEXTS.

4. IF AND WHEN IT IS DECIDED THAT SIGNATURE CEREMONIES ARE TO TAKE PLACE IN BELGRADE, WE WILL SEND EMBASSY DETAILED INSTRUCTIONS CONCERNING PREPARATION AND DISPOSITION OF DOCUMENTS. ROGERS
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 157458

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptoning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENTS, SUPPLEMENTAL AIRLINES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 09 AUG 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973STATE157458
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: PJGLASOE:DAP
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: n/a
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19730847/aaaabiml.tel
Line Count: 107
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ORIGIN EB
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: BELGRADE 3350
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: cunninfx
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 11 JAN 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <11-Jan-2002 by reddocgw>; APPROVED <04-Feb-2002 by cunninfx>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: CIVAIR - CHARTER BILATERAL
TAGS: SGEN, YO, US
To: BELGRADE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005